



CONSEIL COMMUNAL DU 29 OCTOBRE 2020
GEMEENTERAAD VAN 29 OKTOBER 2020

NOTES EXPLICATIVES
TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 24.09.2020 - Approbation

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, les articles 108 et 108bis ;
Vu son règlement d'ordre intérieur, les articles 49, 50 et 51 ;
Vu le projet de procès-verbal ;

DECIDE

d'approuver le procès-verbal de la séance du Conseil communal du 24.09.2020.

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 24.09.2020 - Goedkeuring

DE RAAD,

Gelet op het nieuwe gemeentewet, artikelen 108 en 108bis
Gelet op zijn huisoudelijke reglement, artikelen 49, 50 en 51 ;
Gelet op het voorstel van proces-verbaal ;

BESLIST

om het proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad op 24.09.2020 goed te keuren.

1 annexe / 1 bijlage

MINUTES_FULLL.pdf

2 Communications : Liste des marchés passés par procédure négociée.

LE CONSEIL,

Vu les articles 234 à 236 de la Nouvelle Loi communale ;
Considérant la passation des marchés suivants par le Collège :

Référence	Service	Objet	Estimation Dépense/Recette	Articles Budgétaires
#002/08.09.2020/B/0010#	Espace Public	Remplacement de datalogger au cs du Souverain et Gymnasium - Marché de faible montant - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	2.169,40€ tvac 240,50€ tvac	722/72460
#002/08.09.2020/B/0020#	Enseignement - Formation	Centres scolaires communaux, Académie et IAPS - Achat d'armoires fortes ignifugées - Marché de faible montant.	13000	722/74451 722/74251

#002/08.09.2020/B/0021#	Enseignement - Formation	Crèches communales - Achat d'un logiciel d'inscriptions centralisées et de gestion des crèches communales - Marché de faible montant.	34000	844/74253
#002/08.09.2020/B/0024#	Enseignement - Formation	Institut Auderghemois de Promotion Sociale - Achat de mobilier - Marché de faible montant sur simple facture acceptée.	2347,4	722/74251
#002/15.09.2020/B/0004#	Espace Public	Achat de pochettes PVC pour l'affichage des avis urbanistiques - Marché de fourniture de faible montant par facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	1157,73	100/744.98
#002/15.09.2020/B/0005#	Espace Public	Acquisition d'un panneau d'affichage destiné au clos Outers - Marché de fournitures de faible montant sur facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	857,89 € TVAC	421/735.60
#002/22.09.2020/B/0059#	Régie foncière	Immeuble 70 boulevard du Triomphe. Traitement des murs contre l'humidité. Marché de travaux de faible montant. Désignation de l'adjudicataire.	17449,67	243
#002/22.09.2020/B/0074#	Service Juridique	Marché de services d'ingénieur conseil en stabilité pour la reconstruction de locaux d'activités scolaires (Pavillon Collin) - Fixation des conditions de passation et de la liste des soumissionnaires à consulter	8500	722/72460
#002/22.09.2020/B/0100#	Espace Public	Acquisition d'un Karcher pour le cs du Souverain - Marché de fournitures de faible montant sur facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	1507,18	100/744.98
#002/29.09.2020/B/0081#	Régie foncière	Immeuble angle chaussée de Wavre-avenue des Paradisiens 1/3. Renouvellement des corniches. Marché de travaux de faible montant. Approbation de la dépense. Désignation des firmes à consulter.	12000	243
#002/29.09.2020/B/0108#	Service Juridique	Marché de services d'ingénieur conseil en techniques spéciales et conseiller PEB pour la reconstruction de locaux d'activités scolaires (Pavillon Collin) - Fixation des conditions de passation et de la liste des soumissionnaires à consulter	15000	722/72460
#002/29.09.2020/B/0119#	Secrétariat	Marché public d'impressions - Procédure Négociée sans publication préalable - Fixation des conditions - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter	30000	-
#002/29.09.2020/B/0122#	Espace Public	Étude relative au réaménagement de voiries - Procédure négociée sans publication préalable - Fixations des conditions - Approbation de la dépense et du cahier des charges - Désignation des firmes à consulter	160000	421/735.60
#002/06.10.2020/B/0005#	Espace Public	Réparation urgente du véhicule n°37 - Marché de faible montant sur facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	6866,83	136/745.52

#002/06.10.2020/B/0114#	Affaires flamandes	Achat de matériel d'exposition extérieur pour le service Culture - Détermination des conditions - Approbation du cahier des charges	20000	7672/74451
#002/06.10.2020/B/0137#	Economat	Fourniture produits d'entretien pour l'Administration communale - Marché de faible montant - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire.	8.500 HTVA	12402 - 12502

PREND ACTE :

- de la passation des marchés de moins de 139.000€ susmentionnés ;
- des décisions du Collège échevinal s'y rapportant.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives, ainsi qu'à l'attention du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Mededelingen : Lijst van opdrachten gegund via onderhandelingsprocedure.

DE RAAD,

Gelet op artikelen 234 tot 236 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de volgende opdrachten gegund werden door het Schepencollege:

Referentie	Dienst	Onderwerp	Aanwending uitgave / ontvangst (EUR)	Begrotings-artikelen
#002/08.09.2020/B/0010#	Publieke Ruimte	Vervanging van de datalogger bij de "cs du Souverain" en "Gymnasium" - Overheidsopdracht voor leveringen van beperkte waarde op aangenomen factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder	2.169,40€ tvac 240,50€ tvac	722/72460
#002/08.09.2020/B/0020#	Onderwijs - vorming	Gemeentelijke schoolcentra, Academie en IAPS - aankoop van brandveilige brandkasten - overheidsopdracht van beperkte waarde.	13000	722/74451 722/74251
#002/08.09.2020/B/0021#	Onderwijs - vorming	Gemeentelijke kribben- aankoop van een gecentraliseerde inschrijvings en beheerssoftware voor Gemeentelijke kribben - overheidsopdracht van beperkte waarde	34000	844/74253
#002/08.09.2020/B/0024#	Onderwijs - vorming	"Institut Auderghemois de Promotion Sociale" - Aankoop van schoolmeubilair - overheidsopdracht van beperkte waarde op aangenome factuur	2347,4	722/74251
#002/15.09.2020/B/0004#	Publieke Ruimte	Aankoop van PVC-hoezen om stedenbouwkundige publicatieberichten op te hangen - Overheidsopdracht voor leveringen van beperkte waarde - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	1157,73	100/744.98
#002/15.09.2020/B/0005#	Publieke Ruimte	Aankoop van een informatiebord voor in de Outersgaarde – Overheidsopdracht voor leveringen van beperkte waarde op aangenomen factuur – Goedkeuring van de uitgave – Aanduiding van de aanbesteder	857,89 € TVAC	421/735.60

#002/22.09.2020/B/0059#	Regie voor het Grondbeleid	Gebouw 70 Triomflaan. Behandeling van de wanden tegen vocht. Overheidsopdracht van werken van beperkte waarde. Aanwijzing van de opdrachtnemer.	17449,67	243
#002/22.09.2020/B/0074#	Juridische dienst	Overheidsopdracht voor diensten voor stabiliteitsingenieur voor de reconstructie van het Pavillon Collin – Vaststelling van de voorwaarden voor de gunning van de opdracht en de lijst van inschrijvers	8500	722/72460
#002/22.09.2020/B/0100#	Publieke Ruimte	Aankoop van een Karcher voor "cs du Souverain" - Overheidsopdracht voor leveringen van beperkte waarde op aangenomen factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder	1507,18	100/744.98
#002/29.09.2020/B/0081#	Regie voor het Grondbeleid	Gebouw gelegen hoek Waversesteenweg-Paradijsvogellaan 1/3. Renovatie van de kroonlijsten. Overheidsopdracht van beperkte waarde. Goedkeuring van de uitgave. Aanduiding van de te raadplegen ondernemingen.	12000	243
#002/29.09.2020/B/0108#	Juridische dienst	Overheidsopdracht voor diensten voor ingenieur in speciale technieken en van een BDP-adviseur voor de reconstructie van het Pavillon Collin – Vaststelling van de voorwaarden voor de gunning van de opdracht en de lijst van inschrijvers	15000	722/72460
#002/29.09.2020/B/0119#	Secretariaat	Overheidsopdracht voor drukwerken - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's	30000	0
#002/29.09.2020/B/0122#	Publieke Ruimte	Studie betreffende de herinrichting van wegen - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - goedkeuring van de uitgave en van het lastenboek - Aanduiding van de te raadplegen firma's	160000	421/735.60
#002/06.10.2020/B/0005#	Publieke Ruimte	Dringende herstelling van het voertuig n°37 - Opdracht met beperkte waarde op aangenomen factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	6866,83	136/745.52
#002/06.10.2020/B/0114#	Vlaamse Zaken	Aankoop van outdoor tentoonstellingsmateriaal voor de Dienst Cultuur - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van het lastenboek	20000	7672/74451
#002/06.10.2020/B/0137#	Aankoopdienst	Levering van onderhoudsprodukten voor de gemeentelijke diensten - opdracht via overheidsopdracht van beperkte waarde - goedkeuring van de opdracht en van de uitgave - aanduiding van de aanbesteder	8.500 HTVA	12402 - 12502

NEEM AKTE:

- van de gunning van bovenvermelde opdrachten waarvan het bedrag op minder dan 139.000€ exclusief btw geraand wordt;
- van de beslissingen van het Schepencollege hier omtrent;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken, alsook ter attentie van de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

5 annexes / 5 bijlagen

20201006_Marchés.pdf, 20200929_Marchés.pdf, 20200915_Marchés.pdf, 20200922_Marchés.pdf, 20200908_Marchés.pdf

3 **Communications : Liste des arrêtés adoptés par le Bourgmestre - Articles 133 et 135 NLC**

LE CONSEIL

Vu la nouvelle loi communale, article 133bis ;

Prend connaissance des arrêtés adoptés par le Bourgmestre ci-dessous :

1. Arrêté de Bourgmestre autorisant la Maxou Course, le départ se fait de la rue Jean Van Horenbeeck, le dimanche 29 novembre 2020
2. Arrêté du Bourgmestre portant des mesures destinées à limiter la propagation du COVID-19 à Auderghem
3. Arrêté du Bourgmestre portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du COVID-19
4. Arrêté du Bourgmestre portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du COVID-19
5. Arrêté de Bourgmestre autorisant l'organisation des apéros de l'Avant-Première le jeudi 8 octobre
6. Arrêté de Bourgmestre retirant l'autorisation accordée pour les apéros de L'Avant-Première le 8 octobre 2020
7. Arrêté de Bourgmestre autorisant la prolongation de la foire du Transvaal jusqu'au 18 octobre 2020
8. Arrêté de Bourgmestre autorisant l'installation temporaire de la friterie De Corte sur la berme centrale du Boulevard du Souverain du 10 au 18 octobre 2020

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Mededelingen : Lijst van besluiten van de Burgemeester - artikelen 133 et 135 NGW

DE RAAD :

Gezien het nieuwe gemeentewet, artikel 133bis ;

is verzocht nota te nemen van besluiten van het Burgemeester hieronder:

1. Besluit van de Burgemeester toestemmende de Maxou Course, de vertrek doet van Jean Van Horenbeeckstraat op de 29 november 2020
2. Besluit van de burgemeester houdende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 op het gebied van Oudergem te beperken.
3. Besluit van de burgemeester houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken
4. Besluit van de burgemeester houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken
5. Besluit van de Burgemeester toestemmende de aperitieven van de Avant-Première op de 8 oktober 2020
6. Besluit van de Burgemeester verwijder de autorisatie toegestaan voor de aperitieven van L'Avant-Première op 8 oktober 2020
7. Besluit van de Burgemeester toestemmende het verlengstuk van de kermes van de Transvaal tot 18 oktober 2020
8. Besluit van de Burgemeester toestemmende de tijdelijke installatie van frituur De Corte op de

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

8 annexes / 8 bijlagen

Arrêté_Bourgmestre_Foire_Transvaal.pdf, Arrêté_Bourgmestre_apéros.pdf, CCA - arrêté bg 200910.pdf, Concert St-Julien - Arrêté bg 200911.pdf, Arrêté_bourgmestre_course_pied.pdf, Arrêté Bourgmestre - Apéros de l'Avant-Première 08.10.2020.pdf, 200928- arrêté mesures générales FR.pdf, AB friterie De Corte.pdf

4 **Election et prestation de serment du Septième Échevin.**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi communale et plus particulièrement les articles 15 et 16;

Revu sa délibération 002/24.09.2020/A/0001 portant Décès de Monsieur Bruno Collard - Hommage et prise d'acte

Considérant ce qui suit :

Le décès de Monsieur Bruno Collard a laissé le septième mandat d'échevin vacant.

Un appel à candidature à été envoyés aux chefs de groupe du Conseil communal.

Un acte de présentation de Monsieur Didier MOLDERS a été déposé dans les mains du Secrétaire communal le 25.09.2020.

L'acte de présentation a été signé par la majorité des élus de la liste sur laquelle a été élu Monsieur Didier MOLDERS et par la majorité des conseillers communaux.

Le Conseil va procéder parmi ses membres à l'élection du Septième échevin. L'élection a lieu au scrutin secret, et à la majorité absolue.

Il est procédé au scrutin secret qui donne le résultat suivant :

- XX voix pour
- XX voix contre et
- XX abstentions

Monsieur Didier MOLDERS est par conséquent élu Septième échevin.

Le Bourgmestre invite Monsieur Didier MOLDERS élu Septième échevin, à prêter, en français, le serment suivant : "Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge".

Monsieur Didier MOLDERS prête serment entre les mains de Monsieur le Bourgmestre et est déclaré installé en qualité d'Echevin.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Verkiezing en eedaflegging van de Zevende Schepen.

DE RAAD,

Gelet op de nieuwe gemeentewet en meer bepaald de artikels 15 en 16;

Herziening van haar beraadslaging 002/24.09.2020/A/0001 over Overlijden van de Heer Bruno Collard - Eerbetoon en akteneming

Overwegende wat volgt :

Door het overlijden van de heer Bruno Collard kwam de zevende ambtstermijn als Schepen leeg te staan.

Er is een oproep tot het indienen van sollicitaties gestuurd naar de fractieleiders van de Gemeenteraad.

Een voordrachtsakte van de heer Didier MOLDERS werd op 25.09.2020 in de handen van de Gemeentesecretaris gelegd.

De voordrachtsakte is ondertekend door de meerderheid van de gekozen leden van de lijst waarop de heer Didier MOLDERS is gekozen en door de meerderheid van de gemeenteraadsleden.

De Raad zal onder zijn leden overgaan tot de verkiezing van de zevende Schepen. De verkiezing vindt plaats bij geheime stemming en bij absolute meerderheid.

Er wordt een geheime stemming gehouden met het volgende resultaat:

- XX stemmen voor
- XX stemmen tegen en
- XX onthoudingen

De Heer Didier MOLDERS is bijgevolg verkozen tot zevende schepen.

De Burgemeester nodigt De Heer Didier MOLDERS, verkozen als schepen, uit de eed af te leggen in het Frans : "Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge".

De Heer Didier MOLDERS legt de eed af in de handen van de Heer Burgemeester en is aangesteld verklaard in hoedanigheid van Schepen.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

1 annexe / 1 bijlage

presentation_ECHEVIN_07_2.pdf

5 Conseil communal - composition des commissions - modification

LE CONSEIL,

Vu les articles 52 et 53 du règlement d'ordre intérieur du Conseil communal ;

Vu l'article 120 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

d'arrêter comme suite la composition des Commissions du Conseil communal :

Commission 1

Finances, Personnel, Sécurité, Participation citoyenne, Prévention, Logement.

Président : Stéphanie Paulissen

Effectif	Suppléant
Marie-Pierre Bauwens	Pauline Vermeiren
Christine Bogaert	Michel Blampain
Jasmine Boumraya	Anastasia Bakounine
Valérie Cops	Véronique Artus
Isabelle Désir	Véronique Artus
Didier Gosuin	Marc Vandame
Christian Grétry	Pauline Vermeiren
François Lebovy	Anastasia Bakounine
Martine Maelschalck	-
Christophe Magdalijs	Jean-Claude Vitoux
Carinne Lenoir	Marc Vandame
Stéphanie Paulissen	Jean-Claude Vitoux
Matthieu Pillois	-
Vanessa Rigodanzo	-
Jeremy Van Gorp	-

Nathalie Wyns	-
---------------	---

Commission 2

Etat-Civil, Population, Affaires européennes, Sports, Animations.

Président : Véronique Artus

Effectif	Suppléant
Véronique Artus	Valérie Cops
Anastasia Bakounine	François Lebovy
Christian Grétry	Jasmine Boumraya
Christophe Magdalijns	Isabelle Désir
Stéphanie Paulissen	Christine Bogaert
Matthieu Pillois	-
Vanessa Rigodanzo	-
Jeremy Van Gorp	Martine Maelschalck
Marc Vandame	Carinne Lenoir
Ingrid Venier	Michel Blampain
Pauline Vermeiren	Marie-Pierre Bauwens
Jean-Claude Vitoux	Isabelle Désir
Nathalie Wyns	-

Commission 3

Enseignement, Activités parascolaires, Académie, Promotion sociale, Economie locale, Affaires néerlandophones, Égalité des chances, Développement informatique.

Président : **Carinne Lenoir**

Effectif	Suppléant
Anastasia Bakounine	Christian Grétry
Michel Blampain	Marc Vandame
Jasmine Boumraya	Christian Grétry
Valérie Cops	Véronique Artus
Dider Gosuin	Stéphanie Paulissen
François Lebovy	Pauline Vermeiren
Carinne Lenoir	Isabelle Désir
Marie-Pierre Bauwens	Pauline Vermeiren
Vanessa Rigodanzo	-
Jeremy Van Gorp	Martine Maelschalck
Ingrid Venier	Christine Bogaert
Jean-Claude Vitoux	Christophe Magdalijns
Nathalie Wyns	-

Commission 4

Urbanisme, Environnement, Espaces Publics, Mobilité, Culture, bibliothèques

Président : François Lebovy

Effectif	Suppléant
Anastasia Bakounine	Jasmine Boumraya
Michel Blampain	Valérie Cops
Christine Bogaert	Ingrid Venier

Isabelle Désir	Véronique Artus
Didier Gosuin	Jean-Claude Vitoux
François Lebovy	Marie-Pierre Bauwens
Martine Maelschalck	Jeremy Van Gorp
Christophe Magdalijns	Jean-Claude Vitoux
Stéphanie Paulissen	Carinne Lenoir
Matthieu Pillois	-
Vanessa Rigodanzo	-
Marc Vandame	Carinne Lenoir
Pauline Vermeiren	Christian Grétry
Nathalie Wyns	-

Commission 5

Solidarité et cohésion sociale, Coordination sociale, Jeunesse, Seniors Emploi-Formation, Petite Enfance, Santé, Bien-être animal

Président : Marc Vandame

Effectif	Suppléant
Véronique Artus	Isabelle Désir
Marie-Pierre Bauwens	Jasmine Boumraya
Christine Bogaert	Christophe Magdalijns
Valérie Cops	Isabelle Désir
Christian Grétry	François Lebovy
Martine Maelschalck	Jeremy Van Gorp
Carinne Lenoir	Michel Blampain
Vanessa Rigodanzo	-
Marc Vandame	Michel Blampain
Ingrid Venier	Didier Gosuin
Pauline Vermeiren	Anastasia Bakounine
Jean-Claude Vitoux	Stéphanie Paulissen
Nathalie Wyns	-

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, en charge des Pouvoirs Locaux.

Gemeenteraad - samenstelling van de commissies - wijziging

DE RAAD,

Gezien de artikelen 52 en 53 van het huishoudelijk reglement van de Gemeenteraad;

Gezien het artikel 120 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

volgt de samenstelling van de commissies van de Gemeenteraad te wijzigen :

Commissie 1

Financiën, Personeel, Veiligheid, Burgerparticipatie, Preventie, Huisvesting

Voorzitter : Stéphanie Paulissen

Effectief	Plaatsvervanger
Marie-Pierre Bauwens	Pauline Vermeiren
Christine Bogaert	Michel Blampain

Jasmine Boumraya	Anastasia Bakounine
Valérie Cops	Véronique Artus
Isabelle Désir	Véronique Artus
Didier Gosuin	Marc Vandame
Christian Grétry	Pauline Vermeiren
François Lebovy	Anastasia Bakounine
Martine Maelschalck	-
Christophe Magdalijs	Jean-Claude Vitoux
Carinne Lenoir	Marc Vandame
Stéphanie Paulissen	Jean-Claude Vitoux
Matthieu Pillois	-
Vanessa Rigodanzo	-
Jeremy Van Gorp	-
Nathalie Wyns	-

Commissie 2

Burgerlijke Stand, Bevolking, Europese zaken, Sports, Animaties

Voorzitter : Véronique Artus

Effectief	Plaatsvervanger
Véronique Artus	Valérie Cops
Anastasia Bakounine	François Lebovy
Christian Grétry	Jasmine Boumraya
Christophe Magdalijs	Isabelle Désir
Stéphanie Paulissen	Christine Bogaert
Matthieu Pillois	-
Vanessa Rigodanzo	-
Jeremy Van Gorp	Martine Maelschalck
Marc Vandame	Carinne Lenoir
Ingrid Venier	Michel Blampain
Pauline Vermeiren	Marie-Pierre Bauwens
Jean-Claude Vitoux	Isabelle Désir
Nathalie Wyns	-

Commissie 3

Onderwijs, Buitenschoolse activiteit, Academie, Sociale Pomotie, lokale economie, Vlaamse zaken, Gelijke kansen beleid, IT-ontwikkeling.

Voorzitter : **Carinne Lenoir**

Effectief	Plaatsvervanger
Anastasia Bakounine	Christian Grétry
Michel Blampain	Marc Vandame
Jasmine Boumraya	Christian Grétry
Valérie Cops	Véronique Artus
Dider Gosuin	Stéphanie Paulissen
François Lebovy	Pauline Vermeiren
Carinne Lenoir	Isabelle Désir
Marie-Pierre Bauwens	Pauline Vermeiren

Vanessa Rigodanzo	-
Jeremy Van Gorp	Martine Maelschalck
Ingrid Venier	Christine Bogaert
Jean-Claude Vitoux	Christophe Magdalijns
Nathalie Wyns	-

Commissie 4

Stedenbouw, Leefmilieu, Publieke ruimte, Mobiliteit, Cultuur, bibliotheken

Voorzitter : François Lebovy

Effectief	Plaatsvervanger
Anastasia Bakounine	Jasmine Boumraya
Michel Blampain	Valérie Cops
Christine Bogaert	Ingrid Venier
Isabelle Désir	Véronique Artus
Didier Gosuin	Jean-Claude Vitoux
François Lebovy	Marie-Pierre Bauwens
Martine Maelschalck	Jeremy Van Gorp
Christophe Magdalijns	Jean-Claude Vitoux
Stéphanie Paulissen	Carinne Lenoir
Matthieu Pillois	-
Vanessa Rigodanzo	-
Marc Vandame	Carinne Lenoir
Pauline Vermeiren	Christian Grétry
Nathalie Wyns	-

Commissie 5

Solidariteiten en Sociale cohesie, Sociale coördinatie, Jeugd, Seniors Werkgelegenheid-Vorming, Peutzorg, Volkgezondheid, Dierenwelzijn

Voorzitter : Marc Vandame

Effectief	Plaatsvervanger
Véronique Artus	Isabelle Désir
Marie-Pierre Bauwens	Jasmine Boumraya
Christine Bogaert	Christophe Magdalijns
Valérie Cops	Isabelle Désir
Christian Grétry	François Lebovy
Martine Maelschalck	Jeremy Van Gorp
Carinne Lenoir	Michel Blampain
Vanessa Rigodanzo	-
Marc Vandame	Michel Blampain
Ingrid Venier	Didier Gosuin
Pauline Vermeiren	Anastasia Bakounine
Jean-Claude Vitoux	Stéphanie Paulissen
Nathalie Wyns	-

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

Mobilité - Mobiliteit

6 **23e renouvellement du contrat de mobilité entre la Région de Bruxelles-Capitale et la commune d'Auderghem - contrat AUD-024.**

Le Conseil Communal,

Vu la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 1996 déterminant les règles pour l'octroi de subventions aux Communes dans le cadre d'un contrat de mobilité ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 décembre 2001 portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière de travaux publics et de transport; section II adaptation de l'arrêté du 17 juillet 1997 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 18 juillet 1996 déterminant les règles applicables pour l'octroi de subventions aux communes dans le cadre du contrat de mobilité ;

Considérant les intentions du Plan Régional de Développement qui précise "qu'il appartient aux Communes de prendre les mesures pour gérer la circulation, notamment en affectant des agents à cette tâche et en convenant des modalités d'interventions rapides en cas d'accident qui perturbe la circulation sur les voiries où le trafic est important" ;

Considérant que la Région Bruxelloise doit évoluer vers une mobilité durable ;

Considérant que les transports en commun, les déplacements à pied et à vélo sont des éléments essentiels d'une mobilité durable ;

Considérant que la promotion de l'utilisation des transports en commun passe notamment par l'amélioration de leur vitesse commerciale ;

Considérant que la promotion des déplacements à pied et à vélo passe par une augmentation de leur sécurisation ;

Considérant que la congestion est néfaste pour le fonctionnement socio-économique de la Commune et qu'elle entraîne des effets dommageables sur la santé et l'environnement ;

Considérant que la Région encourage les Communes à amplifier la présence de leur police sur les voiries régionales afin d'y maintenir de bonnes conditions de circulation ;

Vu le rapport relatif à l'exécution du contrat de mobilité en cours ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Après en avoir délibéré,

DECIDE :

1. d'approuver le rapport relatif à l'exécution du contrat de mobilité en cours;
2. de solliciter une subvention auprès de la Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 décembre 2001 portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière de travaux publics et de transport, pour la surveillance de 3 carrefours prioritaires établis en voirie régionale dont le détail figure au contrat de mobilité joint en annexe de la présente délibération;
3. de souscrire aux engagements figurant au contrat de mobilité joint en annexe de la présente délibération ;
4. de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de la présente décision.

23STE vernieuwing van het mobiliteitscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijke Gewest en de gemeente Oudergem - contract AUD-024.

DE RAAD,

Gelet de Nieuwe Gemeentewet,

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 18 juli 1996 die de regels voor de subsidiatoekenning aan de gemeenten in verband met een mobiliteitscontract bepaalt;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 december 2001 tot uitvoering van de ordonnantie van 11 maart 1999 betreffende de euro inzake openbare werken en vervoer; Afdeling II - Aanpassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 1997 tot wijziging van het besluit van 18 juli 1996 tot vaststelling van de regels die van toepassing zijn voor de toekenning van toelagen aan gemeenten in het raam van het mobiliteitscontract.

Overwegend de voornemens van het Regionaal Plan van Ontwikkeling die verklaart dat "het aan de gemeente is om de maatregelen te treffen om het verkeer te beheren, namelijk door de agenten te bestemmen voor deze taak en overeen te komen over de modaliteiten van snelle acties in geval van ongeval dat het verkeer verstoort op de wegennetten waar de handel belangrijk is";

Overwegend dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet evolueren naar een duurzame mobiliteit;

Overwegend dat het openbaar vervoer, de verplaatsingen te voet en met de fiets wezenlijke elementen van een duurzame mobiliteit zijn;

Overwegend dat de promotie van het gebruik van het openbare vervoer namelijk via de verbetering van hun commerciële snelheid gaat;

Overwegend dat de promotie van de verplaatsingen te voet en met de fiets via een stijging van hun beveiliging gaat;

Overwegend dat de opstopping schadelijk is voor de sociaal-economische werking van de gemeente en dat zij schadelijke gevolgen voor de gezondheid en het milieu tot gevolg heeft;

Overwegend dat de Regio de gemeenten aanmoedigt om de aanwezigheid van hun politie op de regionale wegennetten te vergroten teneinde er goede verplaatsingsvoorwaarden voor alle gebruikers te handhaven;

Gezien het rapport betreffende het mobiliteitscontract dat nog in verloop is;

Op voorstel van het Schepencollege;

Na beraadslaging ;

BESLIST:

1. om het verslag betreffende de uitvoering van het huidige mobiliteitscontract goed te keuren;
2. een subsidie bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan te vragen, volgens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 december 2001 tot uitvoering van de ordonnantie van 11 maart 1999 betreffende de euro inzake openbare werken en vervoer, voor het toezicht op 3 prioritaire kruisingen, waarvan het detail op het mobiliteitscontract voorkomt dat in bijlage van deze beraadslaging wordt samengevoegd, opgesteld in regionaal wegennet;
3. om met de verplichtingen in te stemmen in op het mobiliteitscontract voorkomen, dat in bijlage van deze beraadslaging wordt bijgevoegd;
4. om het Schepencollege te laden met de uitvoering van deze beslissing.

5 annexes / 5 bijlagen

AUD023_calcul_subv.xlsx, AUD024_contrat_mob_FR.doc, AUD024_PV20200914.pdf, AUD024_ArrMin (3).docx, AUD024_contrat_mob_NL.doc

Sport - Sport

7 **Formulaire de demande de subsides destinés aux clubs sportifs d'Auderghem pratiquant leurs activités au Centre sportif de la Forêt de Soignes - modification.**

LE CONSEIL COMMUNAL,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;
Vu qu'un montant de 30.000 € est prévu à l'article 764/33201 du budget ordinaire de 2020 pour un subside aux clubs sportifs d'Auderghem pratiquants leurs activités au Centre sportif de la Forêt de Soignes;
Vu le formulaire de demande de subsides aux clubs sportifs d'Auderghem pratiquants leurs activités au Centre sportif de la Forêt de Soignes approuvé par le Conseil communal en date 24/10/2019;
Vu que le formulaire de demande de subsides aux clubs sportifs d'Auderghem pratiquants leurs activités au Centre sportif de la Forêt de Soignes a été modifié en date du 18/2/2020 par le Bureau de la Commission consultative des Sports;

DECIDE:

d'approuver le formulaire de demande de subsides destinés aux clubs sportifs d'Auderghem pratiquants leurs activités au Centre sportif de la Forêt de Soignes.

Subsidieaanvraagformulier van sportclubs van Oudergem die hun activiteiten in het sportcentrum van het Zoniënwoud uitoefenen - wijziging.

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 op de controle van het verlenen en van het gebruiken van bepaalde subsidies;

Gezien er een subsidie van 30.000 € voorzien is op artikel 764/33201 van de gewone begroting van 2020 ten gunste van de sportclubs van Oudergem die hun activiteiten in het sportcentrum van het Zoniënwoud uitoefenen;

Gezien het aanvraagformulier voor subsidies aan de sportclubs die hun activiteiten in het Sportcentrum van het Zoniënwoud uitoefenen, goedgekeurd werd door de Gemeenteraad op datum van 24/10/2019;

Gezien het aanvraagformulier voor subsidies aan de sportclubs die hun activiteiten in het Sportcentrum van het Zoniënwoud uitoefenen was gewijzigd op 18/02/2020 door het Bureau van de Raadgevende Sportcommissie;

BESLUIT:

de subsidieaanvraagformulier van sportclubs van Oudergem die hun activiteiten in het sportcentrum van het Zoniënwoud uitoefenen goed te keuren.

4 annexes / 4 bijlagen

sport_form_subside_fr_ancien_FS.doc, sport_form_subside_fr_nouveau_FS_modification.pdf,

sport_form_subside_nl_ancien_FS.doc, sport_form_subside_nl_nouveau_FS_modification.pdf

8 Subside 2020 en faveur des associations sportives d'Auderghem

LE CONSEIL,

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu qu'un montant de 13.000 € est prévu à l'article 764/33202 du budget ordinaire de 2020 pour un subside pour les associations sportives d'Auderghem;

DECIDE:

de verser le subside de 13.000€ à la Commission Consultative des Sports.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives et sous forme de bref exposé à Monsieur le ministre de la région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Subsidie 2020 ten gunste van de sportverenigingen van Oudergem

DE RAAD,

Gelet op de wet van 14 november 1983 op de controle van het verlenen en van het gebruiken van bepaalde subsidies;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gezien er een subsidie van 13.000 € voorzien is op artikel 764/33202 van de gewone begroting van 2020 ten gunste van de sportverenigingen van Oudergem;

BESLUIT:

de subsidie van 13.000 € te storten aan de Raadgevende sportcommissie.

Onderhavige beraadslaging zal met de bijbehorende stukken aan de Gemeenteontvanger bezorgd worden en onder beknopt verslag aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

Affaires flamandes - Vlaamse Zaken

9 Liquidation du subside prévu au budget ordinaire de l'exercice 2020 en faveur des associations culturelles et des sociétés patriotiques néerlandophones.

Le Conseil,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 14 novembre 1983 établissant le contrôle de l'octroi et de l'utilisation de l'allocation accordée par l'administration communale;

Vu sa délibération du 7 décembre 1984 approuvant les règlements pertinents;

Vu le budget ordinaire pour l'année de service 2020 qui prévoit une dépense sur l'article 762/33202;

En ce qui concerne les associations et organisations socioculturelles ci-dessous, toutes ont déposé une demande, comprenant un rapport d'activités 2019 et des perspectives 2021, conformément aux exigences communales (voir annexes);

Dans cette optique, on s'est efforcé de décider aussi objectivement que possible de la répartition de la subvention entre les associations en appliquant une série de critères d'évaluation fixes;

Au vu du rapport d'avancement 2019 de la politique culturelle locale, qui comprend le rapport d'activité 2020 et les perspectives 2021 de la GC Den Dam, a été approuvé lors de la réunion du collège du 24/03/20 et sert donc de soutien à une subvention municipale à la GC Den Dam;

DÉCIDE:

D'approuver les rapports d'activité 2019.

D'autoriser le service de finance à verser les indemnités inscrites au budget ordinaire de l'exercice 2020, sur l'article 762/33202, pour les associations culturelles et patriotiques néerlandophones, pour un montant total de 18.500 €.

Associations culturelles et patriotiques - Subventions 2020.

VZW Den Dam	16.500,00 €
Nederlandstalige verenigingen	2.000,00 €
Gymclub Forum	100,00 €
ZVK Joepie	100,00 €
Zwemclub Wimber	100,00 €
Willemsfonds	250,00 €
Dauidsfonds	250,00 €
Okra	250,00 €
Motum	250,00 €
Africa's Sunshine	50,00 €
Femma	100,00 €

KWB Eensgezind	50,00 €
Samana	100,00 €
WG ontwikkelingssamenwerking	100,00 €
Pastorale ploeg Ruusbroec	250,00 €
t Daghet	50,00 €
Total	18.500 €

Uitbetaling der toelages ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2020 voor de Nederlandstalige culturele en vaderlandslievende verenigingen.

De Raad,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 houdende instelling van de controle op de toekenning en de aanwending van de toelage verleend door het Gemeentebestuur;

Gelet op zijn beraadslaging van 7 december 1984 houdende goedkeuring van de reglementering ter zake;

Gezien de gewone begroting van het dienstjaar 2020 die een uitgave voorziet op artikel 762/33202;

Gezien onderstaande socio-culturele verenigingen en organisaties allen een aanvraag hebben ingediend, inclusief een verslag van hun activiteiten 2019 en vooruitzichten 2021, conform aan de gemeentelijke vereisten (zie bijlagen);

Gezien getracht werd zo objectief mogelijk de verdeling van de subsidie over de verenigingen te beslissen door een reeks vaste beoordelingscriteria toe te passen;

Gezien het voortgangsrapport 2019 van het Lokaal Cultuurbeleid, waarin activiteitenverslag 2020 en vooruitzichten 2021 van GC Den Dam zijn opgenomen, werd goedgekeurd tijdens de collegezitting van 24/03/20 en dit dus fungeert als staving voor een gemeentelijke toelage aan GC Den Dam;

Gezien

BESLUIT:

De activiteitenverslagen 2019 goed te keuren.

De dienst financiën de toelating te geven voor de uitbetaling der toelages ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2020, op artikel 762/33202, voor de Nederlandstalige culturele en vaderlandslievende verenigingen, voor een totaal bedrag van 18.500 €.

Culturele en vaderlandslievende verenigingen - Subsidies 2020.

VZW Den Dam	16.500,00 €
Nederlandstalige verenigingen	2.000,00 €
Gymclub Forum	100,00 €
ZVK Joepie	100,00 €
Zwemclub Wimber	100,00 €
Willemsfonds	250,00 €
Davidfonds	250,00 €
Okra	250,00 €
Motum	250,00 €
Africa's Sunshine	50,00 €
Femma	100,00 €
KWB Eensgezind	50,00 €
Samana	100,00 €
WG ontwikkelingssamenwerking	100,00 €
Pastorale ploeg Ruusbroec	250,00 €
t Daghet	50,00 €
Totaal	18.500 €

15 annexes / 15 bijlagen

Recette - Ontvangerij

10 Fabrique d'église anglicane unifiée - Holy Trinity - Exercice 2020 - Modification budgétaire n°1

Le Conseil

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Attendu que la commune d'Auderghem fait partie de la circonscription de l'Eglise Anglicane Unifiée et qu'à ce titre elle est appelée à donner son avis sur la modification budgétaire n°1 de l'exercice 2020 tel qu'il a été arrêté par son Conseil d'Administration le 14 septembre 2020 ;

Attendu que la modification budgétaire n°1 pour l'exercice 2020 se présente en équilibre, avec 281.126,40 € en recettes et en dépenses, sans intervention communale;

Attendu que le budget initial pour l'exercice 2020 a été avisé favorablement par le Conseil communal du 26 septembre 2019;

Décide

d'émettre un avis favorable au sujet de la modification budgétaire n°1 de l'exercice 2020 de la Fabrique d'Eglise Anglicane Unifiée.

La présente délibération, en cinq exemplaires, sera transmise à l'administration communale d'Ixelles pour suite voulue.

Verenigde Anglicaanse Kerkfabriek - Holy Trinity - Dienstjaar 2020 - Begrotingwijziging n°1

De Raad

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gezien de gemeente Oudergem deel uitmaakt van de omschrijving van de Verenigde Anglicaanse Kerk en zij door dit feit geroepen is haar advies uit te brengen betreffende de begrotingwijziging n°1 van deze instelling op 14 september 2020;

Gezien de begrotingwijziging n°1 voor het dienstjaar 2020 in evenwicht is, met 281.126,40 € in ontvangsten en in uitgaven, zonder gemeentelijke tussenkomst;

Gezien de initiale begroting van het dienstjaar 2020 een gunstig advies bekwam op 26 september 2019;

Beslist

een gunstig advies uit te brengen in verband met de begrotingwijziging n°1 van het dienstjaar 2020 van de Verenigde Anglicaanse Kerkfabriek.

Onderhavige beraadslaging, in vijf exemplaren zal overgemaakt worden aan het Gemeentebestuur van Elsene voor verdere gevolg.

2 annexes / 2 bijlagen

Rapport - FE Anglicane - Modification budgétaire 2020 n°1.doc, FE Anglicane Holy Trinity - Modification budgétaire n°1 2020.pdf

11 Fabrique d'église anglicane unifiée - Holy Trinity - Exercice 2021 - Budget

Le Conseil

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Attendu que la commune d'Auderghem fait partie de la circonscription de l'Eglise Anglicane Unifiée et qu'à ce titre elle est appelée à donner son avis sur le budget de l'exercice 2021 tel qu'il a été arrêté par son Conseil d'Administration le 14 septembre 2020 ;

Attendu que ledit budget pour l'exercice 2021 se présente en équilibre, avec 250.051,40 € en recettes et en dépenses, sans intervention communale.

Décide

d'aviser favorablement le budget de l'exercice 2021 de la fabrique d'Eglise Anglicane Unifiée.

La présente délibération, en cinq exemplaires, sera transmise à l'administration communale d'Ixelles pour suite voulue.

Verenigde Anglicaanse Kerkfabriek - Holy Trinity - Dienstjaar 2021 - Begroting

De Raad

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten ;

Gezien de gemeente Oudergem deel uitmaakt van de omschrijving van de Verenigde Anglicaanse Kerk en zij door dit feit geroepen is haar advies uit te brengen betreffende de begroting van deze instelling op 14 september 2020;

Gezien de begroting van het dienstjaar 2021 in evenwicht is, met 250.051,40 € in ontvangsten en in uitgaven, zonder gemeentelijke tussenkomst;

Beslist

een gunstig advies uit te brengen in verband met de begroting van het dienstjaar 2021 de Verenigde Anglicaanse Kerkfabriek.

Onderhavige beraadslaging, in vijf exemplaren zal overgemaakt worden aan het Gemeentebestuur van Elsene voor verdere gevolg.

2 annexes / 2 bijlagen

Rapport - FE Anglicane - Budget 2021.doc, FE Anglicane Holy Trinity - Budget 2021.pdf

12 Fabrique d'Eglise Notre-Dame du Perpétuel Secours - Exercice 2020 - Modification budgétaire n°1

Le Conseil

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ; notamment l'article 3, modifié par l'ordonnance du 18 juillet 2002;

Vu la délibération du 11 septembre 2020 par laquelle le Conseil de la Fabrique d'Eglise Notre-Dame du Perpétuel Secours sollicite l'autorisation d'apporter des modifications au budget fabricien relatif à l'exercice 2020 ;

Considérant que la Fabrique d'Eglise Notre-Dame du Perpétuel Secours sollicite une intervention financière de 693,11 € qui doit être prise en charge par les communes au prorata du nombre de fidèles qui y sont domiciliés et que dès lors la quote-part est fixée comme suit :

Auderghem: 231,08 €

Watermael-Boitsfort: 432,03 €

Vu que ledit budget se clôture en équilibre ;

Décide

d'émettre un avis favorable au sujet de la modification budgétaire n°1 de l'exercice 2020 de la Fabrique d'Eglise Notre-Dame du Perpétuel Secours.

La présente délibération sera transmise en sept exemplaires à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Kerkfabriek Onze-Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand - Dienstjaar 2020 - Begrotingwijziging n°1

De Raad

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de beraadslaging van 11 september 2020 waarbij de raad van beheer van de Kerkfabriek Onze-Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand de toelating vraagt de begroting van het dienstjaar 2020 te wijzigen;

Overwegende dat de raad van beheer van de Kerkfabriek Onze-Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand een financiële tussenkomst van 693,11 € vraagt die ten laste genomen moet worden door de gemeente in verhouding met het aantal gelovigen die er gehuisvest zijn, en dat het aandeel als volgt samengesteld worden:

Oudergem: 231,08 €

Watermaal-Bosvoorde: 432,03 €

Overwegende dat deze begroting dusdanig gewijzigd in evenwicht sluit;

Beslist

een gunstig advies uit te brengen in verband met de begrotingwijziging n°1 van het dienstjaar 2020 van de Kerkfabriek Onze-Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand.

Onderhavige beraadslaging, in zeventienvoud, zal overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk belast met Plaatselijke Besturen.

2 annexes / 2 bijlagen

FE ND Perpétuel Secours - Modification budgétaire n°1 2020.pdf, Rapport - FE ND Perpétuel Secours - Modification budgétaire 2020 n°1.doc

13 **Fabrique d’Eglise Notre-Dame du Perpétuel Secours - Exercice 2021 - Budget**

Le Conseil

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ; notamment l'article 3, modifié par l'ordonnance du 18 juillet 2002;

Vu le budget de l'exercice 2021 de la Fabrique d’Eglise Notre-Dame du Perpétuel Secours arrêté en date du 14 septembre 2020;

Considérant que la Fabrique d’Eglise Notre-Dame du Perpétuel Secours sollicite une intervention financière de 9.101,91 € qui doit être prise en charge par les communes au prorata du nombre de fidèles qui y sont domiciliés, et que dès lors la quote-part est fixée comme suit :

- Auderghem: 3.034,58 €
- Watermael-Boitsfort: 6.067,33 €

Vu que ledit budget se clôture en équilibre;

Décide

d’émettre un avis favorable au sujet du budget de l’exercice 2021 de la Fabrique d’Eglise Notre-Dame du Perpétuel Secours.

La présente délibération sera transmise en sept exemplaires à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Kerkfabriek Onze-Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand - Dienstjaar 2021 - Begroting

De Raad

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2021 van de Kerkfabriek Onze-Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand afgesloten op 14 september 2020;

Overwegende dat de raad van beheer van de Kerkfabriek Onze-Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand een financiële tussenkomst van 9.101,91 € vraagt die ten laste genomen moet worden door de gemeente in

verhouding met het aantal gelovigen die er gehuisvest zijn, en dat het aandeel als volgt samengesteld worden:

- Oudergem: 3.034,58 €
- Watermaal-Bosvoorde: 6.067,33 €

Overwegende dat deze begroting dusdanig gewijzigd in evenwicht sluit;

Beslist

een gunstig advies uit te brengen in verband met de begroting van het dienstjaar 2021 van de Kerkfabriek Onze-Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand.

Onderhavige beraadslaging, in zeventvoud, zal overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk belast met Plaatselijke Besturen.

2 annexes / 2 bijlagen

Rapport - FE ND Perpétuel Secours - Budget 2021.doc, FE ND Perpétuel Secours - Budget 2021.pdf

14 **Fabrique d'Eglise Saint-Julien - Exercice 2020 - Budget - Modification**

Le Conseil

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Attendu que la Commune d'Auderghem fait partie de la circonscription de l'Eglise Saint-Julien et qu'à ce titre elle est appelée à donner son avis sur la modification budgétaire de l'exercice 2020 telle qu'arrêtée par son Conseil d'Administration en séance du 17 septembre 2020 ;

Attendu que le budget initial pour l'exercice 2020 a été avisé défavorablement par le Conseil communal du 28 novembre 2019 ;

Attendu que la modification du budget présente un mali de 2.473,58 € (au lieu de 41.254,38 € initialement prévu), à répartir sur les communes d'Auderghem et de Woluwe-Saint-Pierre respectivement à hauteur de 85,41 % (2.112,68 €) et 14,59 % (360,90 €);

Décide

d'aviser favorablement la modification du budget de l'exercice 2020 de la Fabrique d'Eglise Saint-Julien.

La présente délibération sera transmise en quintuple exemplaires à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Kerkfabriek Sint-Juliaan - Dienstjaar 2020 - Begroting - Wijziging

De Raad

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gezien de gemeente Oudergem deel uitmaakt van de omschrijving van de Kerkfabriek Sint-Juliaan en zij door dit feit geroepen is haar advies uit te brengen betreffende de begrotingwijziging van het dienstjaar 2020 van deze instelling op 17 september 2020 ;

Gezien de initiale begroting van het dienstjaar 2020 een ongunstig advies bekwam op 28 november 2019;

Gezien de begrotingwijziging voor het dienstjaar 2020 een mali van 2.473,58 € vertoont (in plaats van 41.254,38 € oorspronkelijk voorzien), dat dit mali tussen Oudergem en Sint-Pieters-Woluwe moet verdeeld worden - respectievelijk 85,41 % (2.112,68 €) en 14,59 % (360,90 €);

Beslist

een gunstig advies uit te brengen voor de begrotingwijziging van het dienstjaar 2020 van de Kerkfabriek Sint-Juliaan.

Onderhavige beraadslaging, in vijfvoud, zal overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk belast met Plaatselijke Besturen.

2 annexes / 2 bijlagen

15 Fabrique d'Eglise Sainte-Anne - Exercice 2021 - Budget

Le Conseil

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Attendu que la Commune d'Auderghem fait partie de la circonscription de l'Eglise Sainte-Anne et qu'à ce titre elle est appelée à donner son avis sur le budget de l'exercice 2021 tel qu'il a été arrêté par son Conseil d'Administration;

Considérant que la Fabrique présente un budget à l'équilibre, sans intervention communale ;

Décide

d'aviser favorablement le budget pour l'exercice 2021 de la Fabrique d'Eglise Sainte-Anne.

La présente délibération sera transmise en quintuple exemplaire à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Kerkefabriek Sint-Anna - Dienstjaar 2021 - Begroting

De Raad

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gezien de gemeente Oudergem deel uitmaakt van de omschrijving van de Kerkefabriek Sint-Anna en zij door dit feit geroepen is haar advies uit te brengen betreffende de begroting voor het dienstjaar 2021 van deze instelling;

Overwegende dat de fabriek een begroting in evenwicht indient, zonder gemeentelijke tussenkomst ;

Beslist

een gunstig advies uit te brengen voor de begroting van het dienstjaar 2021 van de Kerkefabriek Sint-Anna.

Onderhavige beraadslaging in vijfvoud, zal overgemaakt worden aan de Heer de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

2 annexes / 2 bijlagen

Rapport - FE Sainte-Anne - Budget 2021.doc, FE Sainte-Anne - Budget 2021.pdf

16 Modification budgétaire n°3 service ordinaire et n° 4 service extraordinaire - exercice 2020

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale, l'article 117, 255;

Vu l'Arrêté Royal du 2 août 1990 portant sur le règlement général de la comptabilité communale;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

DECIDE: d'approuver:

1. La modification n°3 - service ordinaire - exercice 2020

2. La modification n°4 - service extraordinaire - exercice 2020

La présente délibération, en quintuple, ainsi que la liste des articles modifiés et les montants seront transmis à Monsieur le Ministre Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Begrotingswijziging nr 3 gewone dienst en nr 4 buitengewone dienst - dienstjaar 2020

De Raad,

Gelet op de nieuwe Gemeentewet, artikel 117, 255;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990, houdende het algemeen reglement op de

gemeentelijke comptabiliteit,

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLIST: goed te keuren:

1. De begrotingswijziging nr 3 - gewone dienst - dienstjaar 2020

2. De begrotingswijziging nr 4 - buitengewone dienst - dienstjaar 2020

Onderhavige beraadslaging in vijfvoud, alsook de lijst van gewijzigde begrotingsartikels en de bedragen, zullen overgemaakt worden aan de Heer Minister President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de Plaatselijke Besturen

1 annexe / 1 bijlage

MB 3 + 4.xlsx

17 **Syndicat d'initiative d'Auderghem ASBL - Exercice 2019 - Compte**

Le Conseil

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et plus spécialement en ce qui concerne l'article 3 ;

Vu la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif telle que modifiée par la loi du 2 mai 2002 et la loi du 16 janvier 2003 ;

Vu l'arrêté royal du 2 avril 2003 et du 15 mai 2003 fixant l'entrée en vigueur des dispositions des lois précitées ;

Vu l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à la comptabilité simplifiée de certaines associations sans but lucratif et fondations ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Décide

d'approuver le compte 2019 de l'a.s.b.l. « Syndicat d'Initiative d'Auderghem ».

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

VZW Vereniging ter bevordering van Oudergem - Dienstjaar 2019 - Rekening

De Raad

Gezien de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, en meer bepaald wat artikel 3 betreft ;

Gelet op de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk gewijzigd bij de wet van 2 mei 2002 en bij de wet van 16 januari 2003 ;

Gelet op de koninklijk besluiten van 2 april en 15 mei 2003 omtrent de inwerktreding van voormelde wetten ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 juni 2003 betreffende de vereenvoudigde boekhouding van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meerbepaald artikel 117;

Beslist

de rekening 2019 van de v.z.w. «Vereniging ter bevordering van Oudergem» goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke besturen.

3 annexes / 3 bijlagen

SIA - Rapport d'activités 2019.pdf, SIA - Rapport 2019.doc, SIA - Compte 2019.pdf

Rémunérations - Bezoldigingen

- 18 **Ratification de l'avenant n°1 au règlement de pension lié au contrat d'assurance groupe souscrit par la Commune d'Auderghem – Versement en faveur des membres du personnel contractuel en service au 1er janvier 2019, d'une contribution unique de rattrapage de 3 % des salaires soumis, pour la période 2009 -2018 (10 ans).**

LE CONSEIL,

Vu sa décision du 25 octobre 2018, référence #002/25.10.2018/A/0015#, portant « Instauration d'un régime de pension complémentaire à partir du 1^{er} janvier 2019 pour le personnel contractuel communal (2^{ème} pilier) »;

Vu l'article 2 de sa délibération du 25 octobre 2018 prévoyant que la contribution d'assurance groupe s'élève à 3 % du salaire donnant droit à la pension ;

Vu l'article 4 de sa délibération du 25 octobre 2018 prévoyant que « le Collège peut envisager le versement en faveur des membres du personnel contractuel en service au moment de la décision, d'une ou plusieurs contributions de rattrapage pour une partie ou pour la totalité d'une période déjà prestée par eux avant l'année en cours » ;

Vu sa délibération du 8 octobre 2019, référence #002/08.10.2019/A/0109#, portant « Régime de pension complémentaire du 2^{ème} pilier – Versement en faveur des membres du personnel communal, en service au 1er janvier 2019 (date d'effet), d'une contribution unique de rattrapage de 3 % des salaires soumis, pour la période 2009 -2018 (10 ans), période déjà prestée par les agents contractuels avant l'année en cours » ;

Vu la transmission le 29 juin 2020 par Belfius du décompte définitif de la prime de rattrapage pour la période 2009-2018 pour un montant de 905.787,28 € plus une cotisation ONSS de 8,86 % d'un montant de 80.252,75 € ;

Etant donné que la ratification de l'avenant permet le versement de ces sommes à Belfius Assurance et à l'ONSS afin de constituer une pension complémentaire pour les agents contractuels ;

Décide :

de ratifier l'avenant n°1 au règlement de pension lié au contrat d'assurance groupe souscrit par la Commune d'Auderghem – Versement en faveur des membres du personnel contractuel en service au 1^{er} janvier 2019, d'une contribution unique de rattrapage de 3 % des salaires soumis, pour la période 2009 - 2018 (10 ans).

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, ainsi qu'à Belfius Assurances.

Ratificatie van avenant nr. 1 bij de pensioenregeling gekoppeld aan het door de gemeente Oudergem onderschreven groepsverzekeringscontract - Storting ten gunste van de contractuele personeelsleden in dienst op 1 januari 2019, van een eenmalige inhaalbijdrage van 3% van de onderworpen lonen, voor de periode 2009 - 2018 (10 jaar).

DE RAAD,

Gelet op zijn besluit van 25 oktober 2018, referentie #002/25.10.2018/A/0015#, betreffende de "Invoering van een aanvullend pensioenstelsel voor het contractueel gemeentepersoneel (tweede pijler) vanaf 1 januari 2019";

Gelet op artikel 2 van zijn beraadslaging van 25 oktober 2018 waarin wordt bepaald dat de groepsverzekeringsbijdrage 3% van de bezoldiging bedraagt die recht geeft op het pensioen;

Gelet op artikel 4 van zijn beraadslaging van 25 oktober 2018, waarin wordt bepaald dat "het College de storting ten voordele van de contractuele personeelsleden in dienst op het moment van de beslissing kan overwegen van één of meerdere inhaaltoelagen voor een deel of voor het totaal van hun reeds gepresteerde diensttijd voor het lopende jaar";

Gelet op zijn beraadslaging van 8 oktober 2019, referentie #002/08.10.2019/A/0109#, betreffende Aanvullende pensioenregeling van de tweede pijler - Storting ten gunste van de leden van het gemeentepersoneel, in dienst op 1 januari 2019 (ingangsdatum), van een eenmalige inhaalbijdrage van 3% van de onderworpen lonen, voor de periode 2009 - 2018 (10 jaar), diensttijd door de contractuele medewerkers reeds gepresteerd vóór het lopende jaar;

Gelet op de toezending op 29 juni 2020 door Belfius van de eindafrekening van de inhaalpremie voor de periode 2009-2018 voor een bedrag van € 905.787,28 plus een socialezekerheidsbijdrage van 8,86% voor een bedrag van € 80.252,75;

Aangezien de ratificatie van de avenant de betaling van deze bedragen aan Belfius Verzekeringen en de RSZ ter vorming van een aanvullend pensioen voor de contractuele medewerkers mogelijk maakt;

Beslist:

tot ratificatie van avenant nr. 1 bij de pensioenregeling gekoppeld aan het door de gemeente Oudergem onderschreven groepsverzekeringscontract - Storting ten gunste van de contractuele personeelsleden in dienst op 1 januari 2019, van een eenmalige inhaalbijdrage van 3% van de onderworpen lonen, voor de periode 2009 - 2018 (10 jaar).

Deze beraadslaging zal worden overgemaakt aan de minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen, alsook aan Belfius Verzekeringen.

2 annexes / 2 bijlagen

Prime de rattrapage - Avenant NL.pdf, Prime de rattrapage - Avenant F.pdf

Ressources Humaines - Human Resources

19 Règlement relatif au report des congés annuels de vacances 2020 par les membres du personnel suite à la pandémie du Covid-19

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale,

Vu le règlement du travail, l'article 23 § 6, 1er alinéa : "Un quart du total des jours prévus au titre de congé peut être reporté à l'année civile suivante. Ce report ne sera plus valable après le 30 avril",

Vu le protocole d'accord du comité de négociation du 16.09.2020,

ARRÊTE

Les jours de congé annuel de vacances, non utilisés, octroyés pour l'année 2020 aux membres du personnel sont d'office reportés. Les congés reportés de 2020 doivent être utilisés pour le 31 décembre 2021.

Pour ce faire, il est dérogé à l'article 23 § 6, 1er alinéa du règlement de travail.

Reglement inzake het uitstellen van de niet-genomen jaarlijkse vakantiedagen door de personeelsleden ten gevolge van de Covid-19 pandemie

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet,

Gelet op het arbeidsglement, artikel 23, § 1, 1ste alinea : " Een vierde van het totaal der dagen voorzien op het verlofblad mag overgedragen worden naar het volgend burgerlijk jaar. De overbrenging zal niet meer geldig zijn na 30 april."

Gelet op de goedkeuring van het overlegcomité van 16.09.2020,

BESLUIT

De ongebruikte jaarlijkse vakantiedagen toegekend voor het jaar 2020 aan de personeelsleden worden ambtshalve uitgesteld. De uitgestelde vakantiedagen van 2020 moeten worden opgenomen tegen

31 december 2021.

Om dit te doen wordt er afgeweken van artikel 23 § 6, 1ste alinea.

1 annexe / 1 bijlage

protocole accord report conges.pdf

Secrétariat - Secretariaat

20 Question orale de Monsieur Jeremy Van Gorp et de Madame Martine Maelschalck (MR-Open VLD) à propos de l'accueil à la maison communale

Monsieur le Président,
Monsieur le Bourgmestre,
Chers Collègues,

Le mois dernier, le compte Facebook « Auderghem ma commune » a été agité par une petite polémique à propos de l'accueil à la maison communale. De nombreuses personnes ignoraient apparemment qu'il ne fallait plus prendre rendez-vous, ce qui créait des quiproquos. La consultation du site de la commune faisait apparaître que l'accès aux guichets était de nouveau libre, nous en convenons.

De nombreux citoyens ont aussi rebondi sur la qualité de l'accueil d'une manière générale – qualité qui est, disons, inégale selon les interlocuteurs – et sur le manque de convivialité des lieux.

Or, le soin apporté à l'accueil des citoyens figure en toutes lettres dans votre Déclaration de politique générale.

Nos questions sont les suivantes :

- De nombreuses communes disposent de bureaux privés et d'un système de ticketing et/ou de rendez-vous pour recevoir les demandeurs, des dispositifs qui améliorent nettement, nous semble-t-il, la relation entre les citoyens et leur administration. Est-il envisagé d'aménager les lieux pour donner davantage de « privacy » aux administrés ? Tout le monde n'a pas envie de s'entendre apostropher devant toute la salle « Oui mais Monsieur, finalement, vous êtes Belge ou vous êtes Slovaque ? » (exemple vécu parmi d'autres)
- Si c'est envisagé, est-ce à long terme (nouvelle maison communale) ou à court ou moyen terme (aménagement des locaux existants) ?

Nous vous remercions.

Jeremy Van Gorp et Martine Maelschalck, conseillers communaux MR-Open VLD

Mondelinge vraag van de heer Jeremy Van Gorp en mevrouw Martine Maelschalck (MR-Open VLD) over de receptie in het gemeentehuis